FORMAT 1

Submit original with signatures + 1 copy + electronic copy to Faculty Senate (Box 7500).

See <a href="http://www.uaf.edu/uafgov/faculty-senate/curriculum/course-degree-procedures-/">http://www.uaf.edu/uafgov/faculty-senate/curriculum/course-degree-procedures-/</a> for a complete description of the rules governing curriculum & course changes.

TRIAL COLLEGE	OR NEW COURSE PROPOSA
I KIAL COUKSE	OK NEW COURSE PROPOSA.

SUBMITTED BY	<b>/:</b>										
Department	epartment Anthropology		College/School			CLA					
Prepared by	pared by Robin Shoaps		Phone			474-6884					
<b>Email Contac</b>	mail Contact rashoaps@alaska.edu			Faculty Contact			Robin Shoaps			aps	
1. ACTION DESIRED (CHECK ONE):		Tria	al Course	ourse			New Course X				
2. COURSE	Dept	AN	TH	Course #	I	F <b>260</b>	No. of C	redits	3		
	Justify upper/lower division status & number of credits:  This course involves both regular short assignments, a midterm and final quizzes and a small group final presentation. There is no written research assignment. The assignments and pacing are equivalent in terms of time investment and scope as other 200-level courses.					rch					
3. PROPOSE	D COURSE TITLE:		Lar	iguage i	n Culture	and	d Comn	unicat	ion		
4. To be CRO	YES/NO	YES	ŕ	es, Dept:	LING		Course				
signatu		oval of both depar			nvolved. Add	d line:	s at end of	form for a	addition	al requi	red
5. To be STA	<b>CKED</b> ? YES/NO	NO	If y∈	es, Dept.			Course #				
	How will the two course levels differ from each other? How will each be taught at the appropriate level?:										
Stacked course applications are reviewed by the (Undergraduate) Curricular Review Committee and by the Graduate Academic and Advising Committee. Creating two different syllabi—undergraduate and graduate versions—will help emphasize the different qualities of what are supposed to be two different courses. The committees will determine: 1) whether the two versions are sufficiently different (i.e. is there undergraduate and graduate level content being offered); 2) are undergraduates being overtaxed?; 3) are graduate students being undertaxed? In this context, the committees are looking out for the interests of the students taking the course. Typically, if either committee has qualms, they both do. More info online – see URL at top of this page.											
	6. FREQUENCY OF OFFERING: Fall odd-numbered years or as demand warrants.										
			ng, Summer (Every, or Even-numbered Years, or Odd-numbered Years) — or As  Demand Warrants								
<b>7. SEMESTER &amp; YEAR OF FIRST OFFERING</b> (AY2013-14 if approved by 3/1/2013; otherwise AY2014-15) <b>AY 2015-2016</b>											
8. COURSE FORMAT:  NOTE: Course hours may not be compressed into fewer than three days per credit. Any course compressed into fewer than six weeks must be approved by the college or school's curriculum council. Furthermore, any core course compressed to less than six weeks must be approved by the Core Review Committee.  COURSE FORMAT:  1 2 3 4 5 X 6 weeks to full											
(check all the									<u>semes</u>	ter	
	RMAT (specify)	Lecture.									
	livery (specify d trips, labs, etc)	Lecture.									

9. CONTACT HOURS PER WEEK:	3 LECTURE	LAB	PRACTICUM
Note: # of credits are based on contact hours. 8 1600 minutes in non-science lab=1 credit. 240 This must match with the syllabus. See <a href="http://www.for-computing-/">http://www.for-computing-/</a> for more information on number	00-4800 minutes of practicum ww.uaf.edu/uafgov/faculty-se	=1 credit. 2400-8000 minute	es of internship=1 credit.
OTHER HOURS (specify type)			
<ul> <li>10. COMPLETE CATALOG DESCRIPTION inconstacking (50 words or less if possible):</li> <li>Example of a complete description:</li> <li>FISH F487 W, O Fisheries Management         <ul> <li>3 Credits Offered Spring</li> <li>Theory and practice of fisheries manage freshwater and marine fisheries. Prerequent FNGL F213X; ENGL F414; FISH F425; 6</li> </ul> </li> </ul>	ement, with an emphasis o wisites: COMM F131X or (	n strategies utilized for th COMM F141X; ENGL F11	ne management of 1X; ENGL F211X or
3 Credits Offered Fall O An introduction to the study of the la does the language you speak affect he structure culture? What do we know cultural meaning? Topics may include interactional sociolinguistics, writing Prerequisites: ANTH F100x; or AN Cross-listed with LING F260. (3 + 0)  LING F260 Language in C	about how human lang de linguistic relativity, of systems and ritual lang and the following and Communication of the following and culture and culture new low you think and view about how human lang de linguistic relativity, of systems and ritual lang at the following are systems and ritual lang at the following are systems.	As Demand Warrants cus. Questions addresses the world? How do was uage evolved? How do ethnography of commuguage.  215; or SOC F100x; of cation (s)  As Demand Warrants cus. Questions addresses the world? How do was uage evolved? How do ethnography of commuguage.	ays of speaking wes language encode nication, or LING F101.  ed include: How mays of speaking wes language encode nication,
11. COURSE CLASSIFICATIONS: Undergraduclassification appropriately; otherwise le H = Humanities	eave fields blank.	with CLA Curriculum Cou	ıncil to apply S or H
Will this course be used to fulfill a rec for the baccalaureate core? If YES, att  IF YES, check which core requirements  O = Oral Intensive, Format 6	tach form.		NO: X
11.A Is course content related to northern, ar added in the printed Catalog, and flagged in B YES		NO X	vflake" symbol will be
12. COURSE REPEATABILITY:  Is this course repeatable for credit?  Justification: Indicate why the course course follows a different		NO X	

How many times may the course be repeated for credit?		TIMES			
	CREDITS				
	CREDITS				
13.	GRADING SYSTEM: Specify only one. Note: Changing the grading system for a course later on Course Change – Format 2 form.  LETTER: X PASS/FAIL:	constitutes a Major			
RES	TRICTIONS ON ENROLLMENT (if any)				
	14. PREREQUISITES  Prerequisites: ANTH F100x; or ANTH F101; or ANTH F215; or SOC F100x; or LING F101.				
	These will be <i>required</i> before the student is allowed to enroll in the course.				
15	SPECIAL RESTRICTIONS, CONDITIONS				
16	PROPOSED COURSE FEES \$0				
	Has a memo been submitted through your dean to the Provost for fee approval?  Yes/No				
<i>17</i> .	PREVIOUS HISTORY				
	Has the course been offered as special topics or trial course previously?  Yes/No  NO				
	If yes, give semester, year, course #, etc.:				
18.	18. ESTIMATED IMPACT  WHAT IMPACT, IF ANY, WILL THIS HAVE ON BUDGET, FACILITIES/SPACE, FACULTY, ETC.				
	None.				
19.	<b>LIBRARY COLLECTIONS</b> Have you contacted the library collection development officer (kljensen@alaska.edu, 474-6695) w	vith regard to the			
	adequacy of library/media collections, equipment, and services available for the proposed course contact and resolution. If not, explain why not.				
	No X Yes No special collections or media are required for the class.				
20. IMPACTS ON PROGRAMS/DEPTS					
	What programs/departments will be affected by this proposed action? Include information on the Programs/Departments contacted (e.g., email, memo)				
This will affect linguistics and anthropology. Both departments have been consulted as the faculty					
member is a member of both and this paperwork is being filed based on a consensus in both departments that additional 200-level courses are needed.					
21. POSITIVE AND NEGATIVE IMPACTS  Please specify positive and positive impacts on other sources, programs and departments resulting from the					
Please specify <b>positive and negative</b> impacts on other courses, programs and departments resulting from the proposed action.					
The positive impact will be that undergraduates taking ANTH/LING 308 (Language and Gender) and special topics 400-level classes in linguistics and anthropology will be better equipped to handle linguistic					
anthropology concepts, meaning that over time every upper division course will not require an introduction to the basic concepts of linguistic anthropology.					
	There are no negative impacts.				

## JUSTIFICATION FOR ACTION REQUESTED

The purpose of the department and campus-wide curriculum committees is to scrutinize course change and new course applications to make sure that the quality of UAF education is not lowered as a result of the proposed change. Please address this in your response. This section needs to be self-explanatory. Use as much space as needed to fully justify the proposed course.

This course will help prepare students for upper-division courses in linguistics and anthropology and will fill the need for 200-level courses in both departments. There are no lower-division courses in linguistic anthropology and (after curricular changes eliminating LING F216 go into place) this will be one of two 200-level Linguistics classes, meeting a demand in that department as well.

Bul		Date	9-2-15
Signature, Chair, Pro	gram/Department of: Anthropology		
Rob Duke		Date	December 9, 2015
Signature CERBRUM 14E	llege/School Curriculum Council for:		
So Sen		Date	December 10, 201
Signaturt,4Deepa,9680	llege/School of:		
Offerings above the	level of approved programs must be appr	oved in advance by	the Provest
	level of approved programs must be appr		v the Provost.
		Date	
Signature of Provost	(if above level of approved programs)		
LL SIGNATURES M	UST BE OBTAINED PRIOR TO SUBMISSI	ON TO THE GOVE	RNANCE OFFICE
		Date	
Signature, Chair		Date	
	ew Committee:Curriculum Review		
Signature, Chair Faculty Senate Revie	ew Committee:Curriculum Review Core ReviewSADAC		
Faculty Senate Revie		GAAC	
Faculty Senate Revie	Core ReviewSADAC	GAAC	9-6-15
DOITIONAL SIGNAT	Core ReviewSADAC	GAAC  r stacking)	9-6-15
DOITIONAL SIGNAT	Core ReviewSADAC  TURES: (As needed for cross-listing and/or	GAAC  r stacking)  Date	
Signature, Chair, Pro	Core ReviewSADAC  TURES: (As needed for cross-listing and/or cros	GAAC  r stacking)	
DITIONAL SIGNAT Signature, Chair, Pro Docusigned by: Rob Duke	Core ReviewSADAC  TURES: (As needed for cross-listing and/or	GAAC  r stacking)  Date	9-6-15 December 9, 2015
Signature, Chair, Pro  Pocusigned by:  Koh Duke  Signaberer, & 22481453CO	Core ReviewSADAC  TURES: (As needed for cross-listing and/or cros	GAAC  r stacking)  Date	

## ATTACH COMPLETE SYLLABUS (as part of this application). This list is online at:

http://www.uaf.edu/uafgov/faculty-senate/curriculum/course-degree-procedures-/uaf-syllabus-requirements/

The Faculty Senate curriculum committees will review the syllabus to ensure that each of the items listed below are included. If items are missing or unclear, the proposed course (or changes to it) may be <u>denied</u>.

## SYLLABUS CHECKLIST FOR ALL UAF COURSES

During the first week of class, instructors will distribute a course syllabus. Although modifications may be made throughout the semester, this document will contain the following information (as applicable to the discipline):

the semester, this document will contain the following information (as applicable to the discipline).
1. Course information:
□Title, □ number, □credits, □prerequisites, □ location, □ meeting time
(make sure that contact hours are in line with credits).
2. Instructor (and if applicable, Teaching Assistant) information:  ☐ Name, ☐ office location, ☐ office hours, ☐ telephone, ☐ email address.
3. Course readings/materials:
□ Course textbook title, □ author, □ edition/publisher.
□ Supplementary readings (indicate whether □ required or □ recommended) and
any supplies required.
<b>4. Course description:</b> Content of the course and how it fits into the broader curriculum;
Expected proficiencies required to undertake the course, if applicable.
☐ Inclusion of catalog description is <i>strongly</i> recommended, and
Description in syllabus must be consistent with catalog course description.
5.  Course Goals (general), and (see #6)
6. ☐ Student Learning Outcomes (more specific)
7. Instructional methods:
Describe the teaching techniques (eg: lecture, case study, small group discussion, private instruction, studio instruction, values clarification, games, journal writing, use of Blackboard, audio/video conferencing, etc.).
8. Course calendar:
A schedule of class topics and assignments must be included. Be specific so that it is clear that the instructor has thought this through and will not be making it up on the fly (e.g. it is not adequate to say "lab". Instead, give each lab a title that describes its content). You may call the outline Tentative or Work in Progress to allow for modifications during the semester.
9. Course policies:
☐ Specify course rules, including your policies on attendance, tardiness, class participation, make-up exams, and plagiarism/academic integrity.
10. Evaluation:
□ Specify how students will be evaluated, □ what factors will be included, □ their relative value, and □ how they will be tabulated into grades (on a curve, absolute scores, etc.) □ Publicize UAF regulations with regard to the grades of "C" and below <u>as applicable</u> to this course. (Not required in the syllabus, but is a convenient way to publicize this.) Link to PDF summary of grading policy for "C":
http://www.uaf.edu/files/uafgov/Info-to-Publicize-C_Grading-Policy-UPDATED-May-2013.pdf
11. Support Services:
☐ Describe the student support services such as tutoring (local and/or regional) appropriate for the course.
<b>12. Disabilities Services:</b> Note that the phone# and location have been <b>updated.</b> <a href="http://www.uaf.edu/disability/">http://www.uaf.edu/disability/</a> The Office of Disability Services implements the Americans with Disabilities Act (ADA), and ensures that UAF students have equal access to the campus and course materials.
☐ State that you will work with the Office of Disabilities Services (208 WHITAKER BLDG, 474-5655)to provide reasonable accommodation to students with disabilities.

5/21/2013

## **ANTH/LING F 260: Language in Culture and Communication (s)**

Meeting Time Meeting Location Semester 3 + 0

Instructor: Robin Shoaps, PhD

Meeting Time and Location: TBD

Office Hours: TO BE ADDED Bunnell 305B. Contact: Email: rashoaps@alaska.edu

Phone: 907-474-6884

**Catalog Description:** An introduction to the study of the language and culture nexus. Questions addressed include: How does the language you speak affect how you think and view the world? How do ways of speaking structure culture? What do we know about how human language evolved? How does language encode cultural meaning? Topics may include linguistic relativity, ethnography of communication, interactional sociolinguistics, writing systems and ritual language.

Prerequisites: ANTH 100x or ANTH F101 or LING 101.

## **Instructional Methods:**

This class has a lecture format with some discussion.

## **Course Goals:**

- To provide an overview of linguistic anthropology/anthropological linguistics as a subfield of linguistics and anthropology
- To familiarize students with the key analytic terms and methods for studying the language/culture relationship
- To familiarize students with grammatical systems and forms of talk from other cultures
- To equip students to understand language as a human, cultural trait

# **Learning Outcomes:**

After taking this class students will:

- Be familiar with the main research questions and theoretical perspectives of linguistic anthropology
- Be prepared for upper level classes in linguistics and anthropology
- Be able to argue for and against interpretations of linguistic relativity
- Be able to use empirical studies to support specific arguments about the relationship of language to culture and human development

• Be able to describe some of the differences between human language and animal communication

# **Specific Course Requirements:**

#### **Attendance:**

Regular attendance is necessary in order to understand class concepts. Please provide a doctor's note if you miss class due to medical reasons. There are two "free" or "grace" absences that do not count toward your attendance grade. Note that pop quizzes (below) will take place at the beginning of class, so coming to class late may jeopardize your ability to score well on them.

### **Readings:**

Timely completion of the readings is essential for success in this class, because lectures will complement and not necessarily summarize the readings.

Quizzes: There are 10 pop quizzes based on the reading for the day and previous lecture material, I will drop your lowest score.

**Written Assignments:** There are weekly 2-3 page written assignments in which you will be asked to respond to reading questions that test your comprehension of the material. The prompts and point values are located on Blackboard.

**Exams:** There is a midterm and final exam. These are true/false, definitions, short answer and multiple-choice format. You are allowed to use your notes. The final exam is focused on the second half of the course.

**Group Project**: I will assign students to small groups (3-4 students depending on class size). Each group will pick a topic to do outside reading on. Topics should address a language other than English. Students will give 15 minute power point presentions on their topic and hand in annotations (using the "notes" function on Powerpoint) as the written portion. I will ask you to anonymously evaluate your own and the contributions of other group members to each stage of the project and base my grade on these evaluations as well as the overall merit of the final project. You will evaluate each other based on "availability" (responded to emails and attended meetings related to the project); "responsibility" (did an equal amount of work/did what they said they would do), "leadership" (spearheaded or led the group) and "topic" (played a role in choosing a topic). The projects will be evaluated based on whether or not a written product was handed in; appropriatedness of topic; staying within time limits; incorporation of course concepts; organization and demeanor. Detailed instructions and a detailed rubric will be provided on Blackboard.

## **Evaluation:**

Attendance	10%
Quizzes	15%
Written assignments	20%
Midterm	20%
Final exam	20%
Group project and presentation	15%

Grading is based on the following scale:

95-100%	Α
90-94%	A-
86-89%	B+
83-85%	В
80-82%	B-
76-79%	C+
73-75%	С
70-72%	C-
66-69%	D+
63-65%	D
60-62%	D-
59% and below	F

## **Course Policies:**

With the exception of in-class assignments, no laptops, tablets or cell phones are permitted during class lecture and discussion unless you have a note from the disabilities office. Not only does the use of these devices fail to observe standards of basic politeness and professional demeanor, their presence is distracting to me and to other students. Research has demonstrated that hand writing notes helps memory and retention.

Coming to class more than 15 minutes late counts as an absence.

You are expected to be honest and ethical in your fulfillment of assignments. Plagiarism and cheating are serious violations of proper academic conduct and will result in a failing grade for the assignment (see below).

No make-up presentations will be allowed except with prior consent of the instructor. No late assignments will be accepted. Please schedule your time accordingly.

All homework papers must be handed in physically, in hard copy form. You may hand in in-class assignments digitally or in handwritten form.

# **University Policies and Services:**

#### **Academic Integrity:**

Plagiarism is a form of cheating in which you use anyone else's ideas and/ or words (both published or personally communicated) without proper citation of the source. Whether from a printed source, the Internet, a lecture or a friend or family member, you must cite the source properly, if you got the idea from someone else-and this is true even if you are not using the source's exact wording. Be aware of the University's policies on academic dishonesty.

When academic dishonesty is documented on any assignment or exam, you will receive a zero and the matter may be turned over to the Dean of Students for inquiry, with the recommendation of a failing grade in the course.

You should familiarize yourself with the Student Code of Conduct (<a href="http://www.uaf.edu/catalog/current/academics/regs3html#Student\_Conduct">http://www.uaf.edu/catalog/current/academics/regs3html#Student\_Conduct</a>) and the University statement on Plagiarism (<a href="http://library.uaf.edu/ls101-plagiarism">http://library.uaf.edu/ls101-plagiarism</a>).

For information on how to properly cite sources see: http://www.uaf.edu/sssp/

## **Support Services:**

Student Support Services are available at UAF: http://jwww.uaf.edu/sssp/

These services include: free tutorial services; academic advising, mentoring, and personal support; direct financial assistance to qualified low-income participants; use of laptop computers, labs, and other technology resources; and cultural and social engagement. The office is located at 512 Gruening building.

See also http://jwww.uaf.edu/catalog/catalog\_10-11/services/servOl.html

## **Disability Services:**

The University of Alaska is committed to providing equal access for students with disabilities.

If you experience a disability and will need special accommodations, please contact me during my office hours. I will work with the Office of Disabilities Services (208 WHIT, 474-5655) to provide reasonable accommodation to students with disabilities.

## **Reading Materials:**

All readings are to be found on Blackboard.

# **Assignment Deadlines:**

Weekly written assignment prompts will be posted on Blackboard on Mondays and due on Thursday [if it's a T/TR class] or Friday [if it's a MWF class].

Midterm: October 29

Final presentations: During scheduled final exam time

Take-Home Final Exam distributed: Dec 10 (on Blackboard)

Take-Home Final Exam Due: December 18

# **Tentative Topics and Reading Schedule:**

**Lecture Topics and** 

#### Schedule:

Date	Topic	Readings			
Unit 1: Language as a tool for creating culture					
Sept 5	Class overview				
Sept 8-10	, ,,	Hall Chapter 1			
Sept 13-17	0 0	Hall Chapter 2			
	Functions and uses of language /animal communication	Hall Chapter 8, Hockett			
Unit 2: Linguis	stic diversity: cultural and cognitive repercussions				
Sept 20-22	Approaches to linguistic diversity	Boas			
Sept 24-29	Language and thought	Whorf			
Oct 1	How different languages serve different cultures				
	non amoron, languages con la amoron, canares	2001101			
_	age routines and cultural presuppositions				
Oct 4	Studying communication—language in context	Bonvillain			
Oct 6-8	The meaning of a communicative event	Toelken			
0-144	O-lumbur Day, NO OLAGO				
Oct 11	Columbus Day—NO CLASS	Coffman			
Oct 13-18	Everyday interaction as ritual	Goffman,			
Oct 20-22	Greetings	Morgan Irvine 1, Duranti			
OCI 20-22	Greetings	iiviile i, Duraiili			
Unit 4: Forms	of talk and cultural meanings				
Oct 25-27	Moral discourse	Basso 1,			
Oct 29	Midterm (units 1-3)	,			
Nov 1-5	Formal and informal speech	Irvine 2			
	Verbal art	Rosaldo			
Nov 8-15	Ethnographic context of speech genres	Bricker			
	The meaning of silence	Basso 2			
	_				
Unit 5: Religio					
Nov 17	Sakapultek wedding speech	D D :			
Nov 19	Characteristics of ritual speech	Du Bois			
Nov 22	NO CLASS	Chaana			
Nov 24 Nov 26	American Evangelical prayer Thanksgiving Break—NO CLASS	Shoaps			
Nov 29-Dec 1	Mayan Prayer	Colby & Colby			
1107 23-Dec 1	Mayani Tayer	Colby & Colby			
Unit 6: Linguis	stic ideology, stereotyping and discrimination				
Dec 3-7	Discrimination and stereotypes	Hill			
	,,	Bailey			
FINAL GROUF	PRESENTATIONS	•			
Final Exam TB	A				

Readings

Take-Home Final Due

Dec 18

- 1. Ottenheimer, Harriet. *The Anthropology of Language*. Chapter 1, 2, selections from Chapter 8 on primate communication.
- 2. Hockett, Charles. Essay on Language vs. Animal Communication.
- 3. Yaguello, Marina. 1998. What language is for. In *Language Through the Looking Glass: Exploring Language and Linguistics*, pp. 1-21. Oxford University Press.
- 4. Boas, Franz. [1911]. Introduction to the Handbook of American Indian Languages.
- 5. Whorf, Benjamin Lee. 1956. The relation of habitual thought and behavior to language. In J. Carroll, ed., *Language, Thought and Reality, Selected Writings of Benjamin Lee Whorf.*
- 6. Becker, A.L. 1995. Silence across languages. In *Beyond Translation: Essays toward a Modern Philology*, pp. 283-294. Ann Arbor: University of Michigan Press.
- 7. Bonvillain, Nancy. 2003. Chapter 4, Contextual components: Outline of an ethnography of communication. In *Language, Culture and Communication: The Meaning of Messages*, pp. 76-110. Fourth Edition. Upper Saddle River, NJ: Prentice Hall.
- 8. Toelken, Barre. 1976. The "pretty languages" of Yellowman: Genre, mode and texture in Navaho coyote narratives. In D. Ben-Amos, ed., *Folklore Genres* (American Folklore Society Bibliography and Special Series #26), pp. 145-273. Austin: University of Texas Press.
- 9. Goffman, Erving. 1967. On face-work: An analysis of ritual elements in social interaction. In *Interaction Ritual: Essays on Face-to-Face Behavior*, pp. 5-45. New York: Pantheon Books.
- Morgan, Marcyliena. 1996. Conversational signifying: grammar and indirectness among African American women. In E. Ochs, E. Schegloff and S. Thompson, eds., *Interaction and Grammar*, pp. 405-434. Cambridge University Press.
- Irvine, Judith. 1974. Strategies of status manipulation in the Wolof greeting. In R.
   Bauman and J. Sherzer, eds., *Explorations in the Ethnography of Speaking*, pp. 167-191.
   Cambridge University Press. CAUTION: Don't get bogged down by pages 186-191.
- 12. Duranti, Alessandro. 1997. Universal and culture-specific properties of greetings. *Journal of Linguistic Anthropology* 7 (1):63-97.
- 13. Basso, Keith. 1990. 'Stalking with stories': Names, places and moral narratives among the Western Apache. In *Western Apache Language and Culture*, pp. 99-137. Tucson, AZ: University of Arizona Press.
- 14. Irvine, Judith. 2001. Formality and informality in communicative events. In A. Duranti, ed., *Readings in Linguistic Anthropology*, pp. 189-207. Blackwell.
- 15. Rosaldo, Michelle Z. 1984. Words that are moving: The social meanings of llongot

- verbal art. In D. Brenneis and F. Myers, eds., *Dangerous Words: Language and Politics in the Pacific*, pp. 131-160. New York: NYU Press.
- Bricker, Victoria. 1974. The ethnographic context of some traditional Mayan speech genres. In R. Bauman and J. Sherzer, eds., *Explorations in the Ethnography of Speaking*, pp. 368-388. Cambridge University Press.
- 17. Basso, Keith. 1972. 'To give up on words': Silence in Western Apache culture. In P. Giglioli, ed., *Language and Social Context*, pp. 67-86. Penguin Books.
- 18. Du Bois, John W. 1986. Self-evidence and ritual speech. In W. Chafe and J. Nichols, eds., *Evidentiality: The Linguistic Coding of Epistemology*, pp. 313-336. Ablex.
- 19. Shoaps, Robin. 2002. 'Pray earnestly': The textual construction of personal involvement in Pentecostal prayer and song. *Journal of Linguistic Anthropology* 12(1): 34-71.
- 20. Colby, Benjamin and Lore Colby. 1981. Shas Ko'w's philosophy. In *The Daykeeper:*The Life and Discourse of an Ixil Diviner, pp. 117-163. Cambridge, MA: Harvard University Press.
- 21. Lippi-Green, Rosina. 1997. Introduction and Teaching children how to discriminate.
  In English with an Accent: Language, Ideology and Discrimination in the United States, pp. 3-6; 79-103. Routledge.
- 22. Hill, Jane. 1995. Mock Spanish: A site for the indexical reproduction of racism in American English. URL: http://www.language-culture.org/colloquia/symposia/hill-jane.
- 23. Bailey, Benjamin. 1997. Communication of respect in interethnic service encounters. *Language in Society* 26: 327-356.